Dansk referenceoversættelse

ABX

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_9a2bdccc9175f68ee378

SHA-256: 9a2bdccc9175f68ee3780df692fdef994bdb0918cd7f668195962dd59210dfd8

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
Technický list výrobku (cs)	Produktdatablad (da)
Krbové vložky Typ: 333	Pejseindsatse Type: 333
YORK K I. TV 6,9 kW	YORK K I. TV 6,9 kW
Technické parametry	Tekniske parametre
Výkon	Effekt
333 YOB	333 YOB
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nominel varmeydelse (kW) / Justerbar varmeydelse (kW)
10,0 / 5,0 - 12,0	10,0 / 5,0 - 12,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do prostoru (kW)	Nominel varmeydelse til rummet (kW) / Justerbar varmeydelse til rummet (kW)
3,1 / 1,5 - 4,0	3,1 / 1,5 - 4,0
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do vody (kW)	Nominel varmeydelse til vand (kW) / Justerbar varmeydelse til vand (kW)
6,9 / 3,5 - 8,0	6,9 / 3,5 - 8,0
Rozměry	Dimensioner
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Højde (1) x Bredde (2) x Dybde (3) (mm)
673 x 529 x 490	673 x 529 x 490
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Indvendige mål af brændekammeret (b x h x d) / Maksimal længde af brænde (mm)
380 x 355 x 270 / 340	380 x 355 x 270 / 340
Hmotnost podle obložení	Vægt afhængigt af beklædning
bez obložení (kg)	uden foring (kg)
85	85
Vzduch	Luft
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Central luftindtag (7) / diameter (mm) / hals inkluderet i ovnen
ano / Ø 100 / ne	ja / Ø 100 / nej
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Sekundær luftregulering / Primær luftregulering / Tertiær lufttilførsel
ano / ne / ano	ja / nej / ja
Automatická regulace přívodu vzduchu	Automatisk lufttilførselskontrol
ne	Ingen

Originaltekst	Dansk
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Højde på den centrale luftindtagsakse fra gulvet (8) (mm)
106	106
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Afstand fra aksen for det centrale luftindtag til den bageste del af produktet (8,1) (mm)
131	131
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Luftvarmetab Vh (m3/time)
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametre
Klasifikace výrobku	Produktklassificering
Typ BE	Type BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB]	Brændstof: træ / træbriketter [D / DB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB]	Tilladt brændstofforbrug ved nominel ydelse (kg/time) [D / DB]
2,9 / 2,9	2,9 / 2,9
Vytápěný prostor (m3)	Opvarmet rum (m3)
100 - 240	100 - 240
Energetická účinnost (%) [D / DB]	Energieffektivitet (%) [D / DB]
80,6 / 80,6	80,6 / 80,6
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Sæsonbestemt energieffektivitet ηs (%)
70,6	70,6
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Energieffektivitetsindeks EEI / Energieffektivitetsklasse
107 / A	107 / A
Minimální tah komína (Pa)	Minimum skorstenstræk (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB]	Røggasudløbstemperatur (°C) [D / DB]
300 / 300	300 / 300
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB]	Røggasmassestrøm (g/s) [D / DB]
8,5 / 8,5	8,5 / 8,5
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	CO-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
1078 / 1078	1078 / 1078
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	NOx-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
93 / 93	93 / 93

Originaltekst	Dansk
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	OGC-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
67 / 67	67 / 67
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Støvkoncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
35 / 35	35 / 35
Vícenásobné zavírání dvířek	Lukning af flere døre
ne	Ingen
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Intermitterende drift (INT) / Kontinuerlig drift (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Røgrør
Připojení kouřovodu (4)	Tilslutning af røgrør (4)
horní / zadní	top / bagpå
Průměr kouřovodu (mm)	Røgrørets diameter (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Højde på bageste røgrørsakse fra gulvet (5) (mm)
522	522
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Afstand fra den øverste røgkanals akse til den bageste del af produktet (6) (mm)
198	198
Teplotní třída komínu	Skorstenens temperaturklasse
T 400 G	T 400 G

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Maksimal skorstensbelastning (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Tilslutning til en fælles skorsten
ne	Ingen
Teplovodní výměník	Varmtvandsveksler
Ochlazovací smyčka	Kølekreds
ne	Ingen
Teplosměnná plocha výměníku (m2)	Varmevekslerens overfladeareal (m2)
0,25	0,25
Maximální pracovní tlak (bar)	Maksimalt arbejdstryk (bar)
2,5	2,5
Objem výměníku (l)	Varmevekslervolumen (l)
6	6
Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm)	Højde fra gulv til varmevandsindløb (12,1) (mm)
404	404
Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm)	Højde for varmtvandsudløb fra gulvet (13,1) (mm)
614	614
Teplota na vstupu Tacc (°C)	Indløbstemperatur Tacc (°C)
55	55
Zkoušky	Eksamener
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	Ja
ČSN EN 16510-2-2	EN 16510-2-2
ano	Ja
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Niveau 2
ano	Ja
EKODESIGN	ØKODESIGN
ano	Ja
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Minimumsafstande til brandfarlige materialer
Strop dC (mm)	Loft dC (mm)
>750	>750

Originaltekst	Dansk
Část před sklem dP (mm)	Del foran glasset dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Gulv foran dF (mm)
0	0
Podlaha spodní část dB (mm)	Gulvbund dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Lateralt strålingsområde dL (mm)
350	350
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Sidedel dS1 / dS2 / dS3 (mm)
200 / 200 / 200	200 / 200 / 200
Boční část dS (mm)	Sidedel dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Bagdels dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Minimumsafstand fra vægge af ikke-brændbare materialer dnon (mm)
50	50

Oprindelig side 4

Originaltekst	Dansk
Rozměrový náčrt	Dimensionel skitse
Doplňující informace	Yderligere oplysninger
výška	højde
1	1
673 mm	673 mm
šířka	bredde
2	2
529 mm	529 mm
hloubka	dybde
3	3
490 mm	490 mm
kouřovod	røgrør
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	Højden af den bageste røgkanals akse fra gulvet
5	5
522 mm	522 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	afstand fra den øverste røgkanals akse til den bageste del af produktet
6	6
198 mm	198 mm
centrální přívod vzduchu	central luftforsyning
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	højden af den centrale luftindtagsakse fra gulvet
8	8
106 mm	106 mm
vstup topné vody	varmevandsindløb
3/4" vnější	3/4" udvendig
12	12
výška vstupu topné vody od podlahy	højden på varmevandsindløbet fra gulvet
12.1	12.1

Originaltekst	Dansk
404 mm	404 mm
výstup topné vody	varmevandsudløb
3/4" vnější	3/4" udvendig
13	13
výška výstupu topné vody od podlahy	Højden på varmtvandsudløbet fra gulvet
13.1	13.1
614 mm	614 mm
ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	kontrol af brændintensitet - højre åben
22	22
(A) Při napojení zadního kouřovodu, je nutné nastavit rozrážku plamene do šikmé polohy.	(A) Ved tilslutning af den bageste skorsten er det nødvendigt at indstille flammespredningen til en skrå position.
(B) Při napojení horního kouřovodu, je nutné nastavit rozrážku plamene do vodorovné polohy.	(B) Ved tilslutning af den øvre skorsten er det nødvendigt at indstille flammespredningen til en vandret position.

Oprindelig side 5

Originaltekst	Dansk
Ovládání produktu	Produktkontrol
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Opvarmning med træ og træbriketter
Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.	Reguler kun effekten ved at kontrollere brændintensiteten.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Producent: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tjekkiet
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tlf.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , e-mail: info@abx.cz , hjemmeside: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Service: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tlf.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 13.4. 2026	Status pr.: 13.4. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbové vložky Typ: 333

YORK K I. TV 6,9 kW



Technický list výrobku (cs)

Krbové vložky Typ: 333

YORK K I. TV 6,9 kW

Technické parametry

333 YOB

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do prostoru** (kW)	3,1 / 1,5 - 4,0
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do vody** (kW)	6,9 / 3,5 - 8,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	673 x 529 x 490
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	380 x 355 x 270 / 340

Hmotnost podle obložení

bez obložení (kg)	85

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ne / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	106
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	131
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	2,9 / 2,9
Vytápěný prostor (m^3)	100 - 240
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	80,6 / 80,6
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,6
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	107 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	300 / 300
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	8,5 / 8,5
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1078 / 1078
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	93 / 93
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	67 / 67
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	35 / 35
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	522
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	198
Teplotní třída komínu	T 400 G

Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Teplovodní výměník

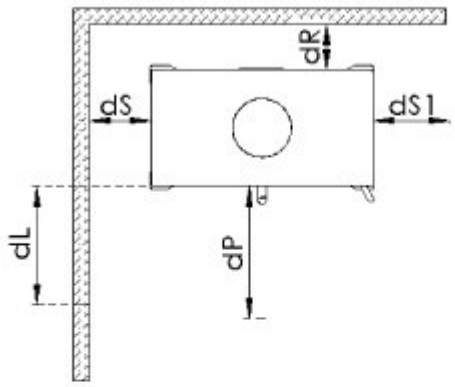
Ochlazovací smyčka	ne
Teplosměnná plocha výměníku (m^2)	0,25
Maximální pracovní tlak (bar)	2,5
Objem výměníku (l)	6
Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm)	404
Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm)	614
Teplota na vstupu T_{acc} (°C)	55

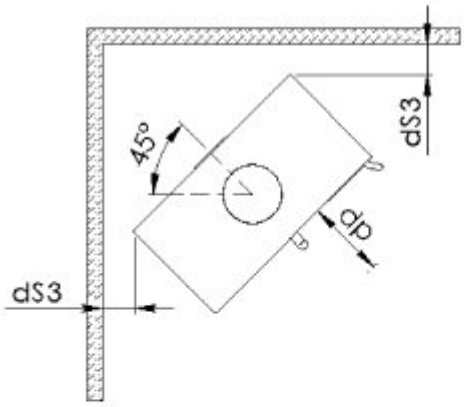
Zkoušky

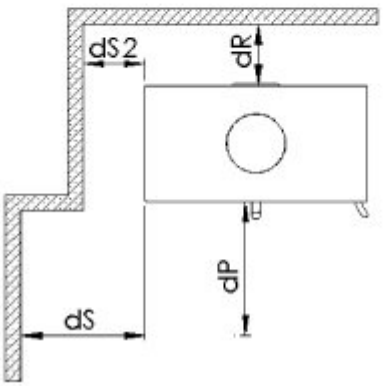
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-2	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

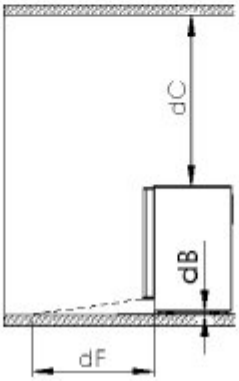
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	350
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

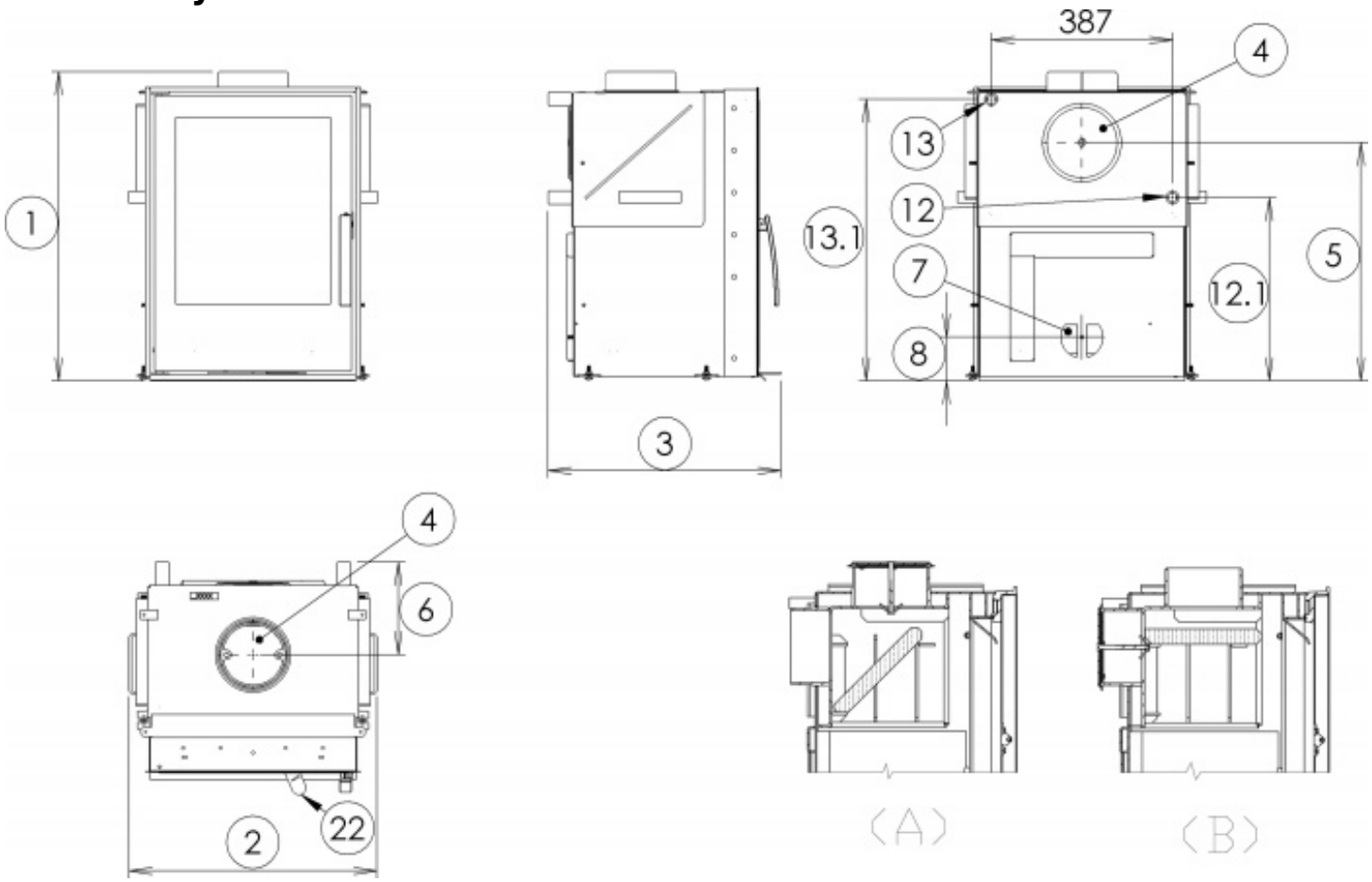








Rozměrový náčrt



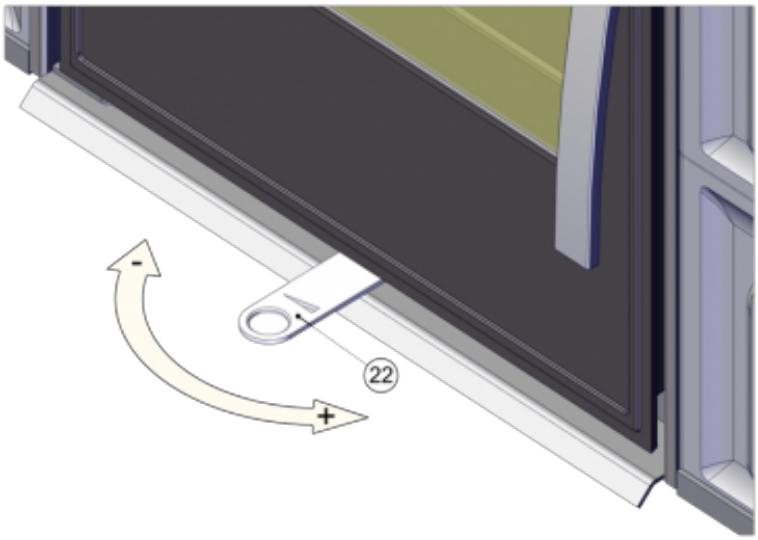
Doplňující informace

1	výška	673 mm
2	šířka	529 mm
3	hloubka	490 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	522 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	198 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	106 mm
12	vstup topné vody	3/4" vnější
12.1	výška vstupu topné vody od podlahy	404 mm
13	výstup topné vody	3/4" vnější
13.1	výška výstupu topné vody od podlahy	614 mm
22	ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	

(A) Při napojení zadního kouřovodu, je nutné nastavit rozrážku plamene do šikmé polohy.

(B) Při napojení horního kouřovodu, je nutné nastavit rozrážku plamene do vodorovné polohy.

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026